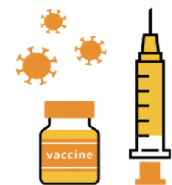


# Comunicado sobre 4ta dosis de la vacuna contra el COVID

Costo de inoculación **Gratis**  
(Cubierto por gasto público)

## Pasos para la vacunación



English / Português / Español / 中文 / 한국어  
Filipino / Tiếng Việt / नेपाली



## 1 Verifique si se puede vacunar

Pueden vacunarse las siguientes personas una vez que hayan pasado 5 meses desde que recibieron la 3ra dosis.

- ① Mayores de 60 años
- ② Mayores de 18 años con afecciones subyacentes y otras personas con alto riesgo de agravamiento reconocido por un médico

(1) Quienes tengan las siguientes enfermedades o condiciones y sean pacientes ambulatorios u hospitalizados. Se considera personas con afecciones subyacentes a las siguientes.

- A. Enfermedad respiratoria crónica
- B. Enfermedad cardíaca crónica (inc. hipertensión)
- C. Enfermedad renal crónica
- D. Enfermedad hepática crónica (cirrosis, etc.)
- E. Diabetes tratada con insulina o medicamentos orales, o acompañada de otras enfermedades
- F. Enfermedades de la sangre (excepto anemia ferropénica)
- G. Enfermedades que debilitan la función inmunitaria (inc. tumores malignos en tratamiento o bajo cuidados paliativos)
- H. Quienes reciban tratamiento con esteroides u otros, que debilita la función inmunitaria
- I. Trastornos neurológicos y trastornos neuromusculares asociados con anomalías inmunitarias
- J. Personas con funciones físicas alteradas debido a enfermedades neurológicas o neuromusculares (trastornos respiratorios, etc.)
- K. Anomalías cromosómicas
- L. Discapacidad físico-mental severa (combinación de discapacidad física severa y discapacidad intelectual severa)
- M. Apnea del sueño
- N. Enfermedad mental grave (si está hospitalizado para el tratamiento de una enfermedad mental, tiene una libreta de salud y bienestar del discapacitado mental, o recibe atención médica de apoyo a la vida independiente (atención psiquiátrica ambulatoria) bajo la categoría de "grave y continuo" o discapacidad intelectual (si tiene una libreta de educación y apoyo)

(2) Personas con obesidad según indicador (IMC 30 o superior)

IMC 30 referencial: altura 170 cm, peso aprox. 87 kg; altura 160 cm, peso aprox. 77 kg



A las personas con libreta de discapacidad o similar se les enviará el cupón de vacunación sin previa solicitud.

En la ciudad de Nagoya, consideramos que es muy probable que las personas de entre 18 y 59 años que cuentan con las siguientes libretas de discapacidad o certificados de atención médica (\*) sean elegibles para recibir la 4ta dosis de la vacuna debido a que padecen afecciones subyacentes o similares, por lo cual les enviamos el cupón de vacunación sin necesidad de solicitud.

\*Libretas de discapacidad, certificados de atención médica, etc.

(Personas que las tengan válidas al 30 de mayo de 2022.)

- 1. Libreta de discapacidad física
- 2. Libreta de bienestar (tratamiento médico)
- 3. Libreta de salud y bienestar del discapacitado mental
- 4. Certificado de atención médica de apoyo a la vida independiente
- 5. Certificado de atención médica por enfermedad pediátrica crónica específica
- 6. Certificado de beneficiario de gastos médicos específicos

Si es elegible para la 4ta dosis, considere vacunarse. (La vacunación no es obligatoria.)

Aunque se le haya enviado un cupón de vacunación, si no es elegible porque no padece una afección subyacente o similar, no podrá ser vacunado. Por favor, consulte con su médico con antelación. Si no puede hacer una consulta con antelación, puede hacerlo durante el examen previo en el centro de vacunación.

Oficina de Medidas contra la Covid-19, Dirección de Salud y Bienestar  
Sección de Planificación de Discapacidad, Dirección de Salud y Bienestar  
Sección de Apoyo a la Crianza de Niños, Dirección de Niños y Jóvenes

● En principio, se requiere reserva previa. Siga los siguientes pasos para hacer una reserva.

\*Dependiendo de la disponibilidad de vacunas, es posible que no pueda reservar de inmediato.

## 2 Reserve su inoculación

\*No se aceptan reservas en la municipalidad distrital, sucursales, ni centros de salud pública.

\*Puede consultar las vacunas a utilizar en el folleto adjunto, el sitio web de la Ciudad, o contactando directamente a las instituciones médicas.

Categoría	Vacuna	Método de reserva
Inoculación individual en institución médica	Vacuna Pfizer Vacuna Takeda/Moderna	Por favor, reserve directamente en cada institución médica. *También puede consultar las vacunas utilizadas en cada institución médica, los métodos de reserva, el estado actual de aceptación de reservas, etc., desde COVID-19 Vaccine Navi. *También puede consultar en los centros temporales de recepción de reservas. Vaccine Navi
Inoculación masiva en lugares grandes	Centros de la Ciudad de Nagoya Vacuna Takeda/Moderna	○ Reserva por internet Sitio de Reservas de Inoculación Grupal de la Vacuna contra el COVID de Nagoya (Puede consultar desde el sitio web de la Ciudad) *El ID de usuario y la contraseña se indican en el <a href="#">cupón de vacunación</a> ○ Reserva por teléfono (*No se puede reservar por fax o correo electrónico) Sitio de reservas Centro de Llamadas sobre la Vacuna contra el COVID de Nagoya ☎ 050-3135-2252 Todos los días de 9:00 a 17:30 *Para personas con discapacidad auditiva, etc., que tienen dificultad para consultar por teléfono: FAX: 052-413-5853, Correo electrónico: chogen@meishinren.or.jp ○ Reserva en persona (centros temporales de recepción de reservas) *Consulte el folleto adjunto conocer los centros y fechas de apertura.
	Centros de la Prefectura de Aichi	○ Reserva por teléfono: Centro de Llamadas de Aichi ☎ 0570-666-885 Todos los días de 9:00 a 17:00 ○ Reserva por LINE: Sistema de reservas LINE de Aichi

• Por favor, anote la fecha de vacunación y la institución médica / centro de vacunación en el [cupón de vacunación](#).

\*Si realizó varias reservas, asegúrese de cancelar todas las que no utilizará.

## 3 Vacúnese

### Qué deberá llevar

\*Si no los lleva, no podrá vacunarse.



### Documento de identidad

<Ejemplo>  
Licencia de conducir, tarjeta de seguro médico, tarjeta My Number, etc.

• Complete todo lo que pueda en el marco grueso de la hoja de evaluación previa y llévela al centro de vacunación.

### Información de Contacto

(Tenga cuidado de no equivocarse al marcar.)

#### Centro de Llamadas sobre la Vacuna contra el COVID de Nagoya

• Consultas sobre la vacunación contra el COVID:

☎ 050 - 3135 - 2252 Todos los días de 9:00 a 17:30

• Cancelación de reservas de inoculación en centros de inoculación masiva:

☎ 052 - 228 - 7874 Todos los días de 9:00 a 17:30

#### Ventanilla de consultas sobre efectos secundarios a largo plazo de la vacuna contra el COVID de Nagoya

(Largo plazo se refiere a personas con síntomas que perduran por unas 2 o más semanas.)

☎ 090 - 1886 - 6370 / 090 - 1886 - 6380 De 9:00 a 17:00 (excepto sábados, domingos y festivos)

Centro de asistencia de reservas para personas con discapacidad visual (atención programada hasta el 31 de agosto de 2022)

☎ 052 - 665 - 6155 Correo electrónico: shikakucall@nagoya-lighthouse.jp

Verifique la información más reciente sobre la vacuna contra el COVID en el sitio web de la Ciudad.



El Sitio Web de la Ciudad →

Preguntas y Respuestas Frecuentes →



De 9:30 a 17:00  
(Excepto sábados, domingos, festivos y del 11 al 15 de agosto)

Centro de asistencia de reservas para personas con discapacidad auditiva (atención programada hasta el 31 de agosto de 2022)

FAX: 052 - 413 - 5853 Correo electrónico: chogen@meishinren.or.jp (excepto los miércoles)

\*Para obtener más información, consulte Wellnet Nagoya.

Elaborado en mayo de 2022.